

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 45

**Artikel:** Aus dem Witz-Altersasyl  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-488728>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Aus dem Witz-Altersasyl

Ein bekannter europäischer Staatsmann reist nach der Hauptstadt eines Nachbarlandes. Unterwegs winkt ein abgezehrter älterer Mann und bittet, daß man ihn mitnehme. Der Herr Minister hat ein gutes Herz; er läßt den Chauffeur halten. Beim Einfahren in die

Großstadt wird das Auto von einem Polizisten gestoppt: der Chauffeur hat eine der vielen Verkehrs vorschriften übersehen. Das Vergehen wird zu Protokoll genommen; das Polizeigericht wird urteilen. — Der Mitfahrer ist bald auch am Ziel und dankt bescheiden: «Sie wissen nicht, wen Sie in Ihrem Wagen hatten. Ich habe eine mehrjäh-

ige Gefängnisstrafe abgesessen wegen Diebstahls und bin heute entlassen worden. Ich wollte mich Ihnen aber dankbar erweisen; nehmen Sie dieses bitte zum Zeichen meiner Erkenntlichkeit.» Und überreichte dem Herrn Minister das Notizbuch des Polizisten mit dem kurz vorher aufgenommenen Strafprotokoll!

xyz

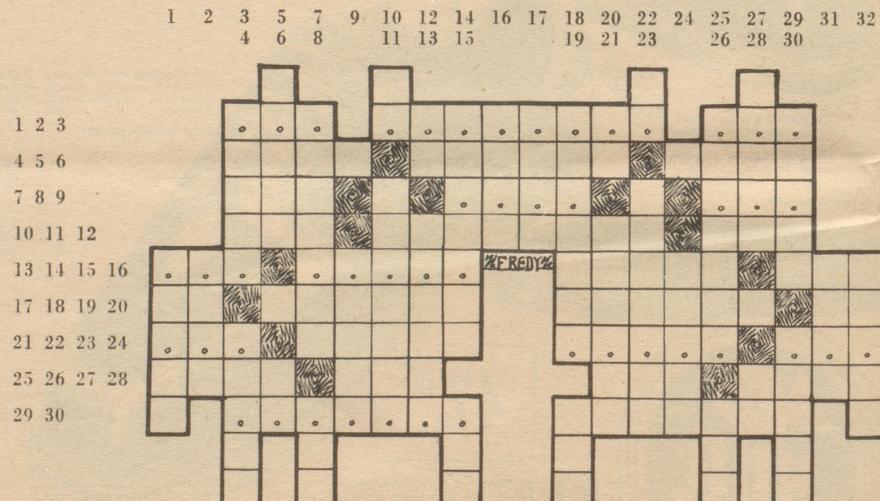
### Kreuzworträtsel Nr. 45

#### Senkrecht:

1 ? und Verlag E. Löpfe-Benz; 2 deutsche Stadt (Universität und Zeit); 3 Schelmen, Stibitzer; 4 wird auf dem Kasernenhof gelernt; 5 der Paul, italienisch verschönert; 6 Oskar Mangold; 7 aufwärts gehen; 8 Monat der Sentimentalen; 9 übermäßig großer Mann; 10 make .. ; 11 mit K voraus: holländischer Rauchlabak; 12 Vorwort; 13 (von unten) tüend eueri .... guef usnützel!; 14 Randverzierig, Bändeli, Yfassig (oe); 15 der neue Völkerbund; 16 klebt Holz; 17 wie 2 senkrecht; 18 le rot, (mit oe) und einem h nach n; 19 gar nicht selten, sondern ?; 20 wie 12 senkrecht; 21 aus «neutral» ist ein Buchstabe zu streichen; 22 Seine Majestät; 23 Verbindung, Verein, Bund; 24 Teile des Baumes; 25 Unterschrift «Jakob, Leutnant»; 26 Abkürzung für negativ; 27 (von unten) Hunger und ....; 28 Great Britain; 29 (von unten) gestreifter Stein (Schalen usw.); 30 man hält ihn auf den Kopf, oder färbt ihn rot; 31 Tierchen, spaziert auf deinem Kopfe nicht!; 32 wird an Familienfesten gegessen.

#### Waagrecht:

1 ???; 2 ??????????; 3 ???; 4 das griechische I (auch Name für Kleinigkeit); 5 Martin, Otto, Ernst, Ernst, Otto, Martin; 6 versüßte uns während des Krieges den Tee; 7 die vordere Hälfte des Elefanten; 8 ???; 9 ???; 10 der englische Bueb, aber mit i; 11 einer vom Stämme der Normannen; 12 Original Damen-Capelle; 13 ???; 14 ???; 15 abwärts, herunter; 16 beigeahrt; 17 König, italien.; 18 die Liesel, etwas geschüttelt; 19 er «frohlockt», jauchzt; 20 andern Orts; 21 ???; 22 i gieb gärn .... Meitschi; 23 ?????; 24 ???; 25 mio .... amico; 26 glaubst du, es .. möglich?; 27 Vorsilbe mit -wort, litz usw.; 28



Ein Spruch von David Friedrich Strauß.  
[Der sagt es grad und grob heraus!]

kommt zu mir und sei mein ....; 29 ???????; 30 Abkürzung für Oldenburg.

**Kreuzworträtsel Nr. 44. Lösung:** «... aber das schöne Leben ist die Gabe der Weisheit.» (Altgriech. Spruch.)

**Waagrecht:** 1 Same, 2 aber, 3 Gemmi, 4 aesen, 5 das, 6 schöne (oe), 7 Sauerei, 8 rr, 9 Leben, 10 NK, 11 Kuli, 12 dein, 13 Hospiz, 14 Gehirn, 15 Beet, 16 Neger, 17 Ebne, 18 Ran,

19 Inn, 20 Hemberg, 21 der, 22 Seite, 23 Aer, 24 Riege, 25 Weisheit, 26 Abonnent, 27 Ur, 28 GE. — **Senkrecht:** 1 Wut, 2 Brise, 3 Ruhe, 4 Neid, 5 Verlobnis (oe), 6 Se, 7 ist, 8 Thur, 9 Amboss, 10 Heer, 11 mm, 12 Calvin, 13 Eid, 14 hü (ue), 15 Zermatt, 16 Amöbe (oe), 17 Gabe, 18 Aas, 19 Ere, 20 General, 21 BE, 22 Nenner, 23 Esselei, 24 Grog, 25 re, 26 die, 27 Ines, 28 Urner Boden, 29 Kinn, 30 Egel, 31 ehren, 32 Tor.



**BÖRSE**  
**ZÜRICH**  
ist die altfranzösische Weinstube  
im Zentrum der Stadt beim Paradeplatz. Telefon (051) 272333  
Hans König jun.



**Die Haut auf alle Fälle schützen,  
Nach dem Rasieren  
BRIT benützen!**  
Pflegt, desinfiziert und schützt Ihre Haut!



**BASEL STAB**  
Das führende Großrestaurant am Marktplatz  
**BASEL**  
Parterre Bierhalle  
1. Stock Konzertlokal  
Gebrüder Früh